

## Linksammlung Online-Ressourcen auf Ukrainisch/Russisch

[Interbiblio Kompetenzzentrum für interkulturelle Bibliotheksarbeit](#) und [Bibliomedia](#) stellen auf ihren Webseiten eine Fülle von Online-Angeboten zur Verfügung, die Sie gerne konsultieren können. Hieraus haben wir eine Auswahl für Sie zusammengestellt.

### Kommunikationshilfen

Bilderwörterbuch Ukrainisch als PDF

<https://tueftelakademie.de/wp-content/uploads/2022/04/bilderworterbuch-deutsch-ukrainisch-v13.pdf>

Interaktives Online-Bilderwörterbuch, verschiedene Sprachkombinationen möglich

<https://babadada.com/topic/living-room/ger/ukr>

Mehrsprachige Tastatur

[https://www.lexilogos.com/keyboard/ukrainian\\_conversion.htm](https://www.lexilogos.com/keyboard/ukrainian_conversion.htm)

Lernheft Deutsch für Ukrainer\*innen

<https://www.buchstaben.com/wissen/deutsch-lernen-als-ukrainischer-fluechtling-kostenloses-pdf-lernheft>

Direktlink zum kostenlosen E-Book: <https://www.buchstaben.com/download/E-Book.pdf>

### Medien für Kinder

#### Zwei- oder mehrsprachige Medien

Webseite eines gemeinnützigen Vereins aus Deutschland: Datenbank mit zweisprachigen Bilderbuch-Geschichten von Kindern für Kinder; können für Tablet/Handy/PC heruntergeladen werden; verschiedenste Sprachkombinationen möglich; teils auch mit Audio-Spur in Ukrainischer und Russischer Sprache.

<https://www.bilingual-picturebooks.org/de/home>

Webseite aus Deutschland; Angebot zur Digitalen Sprach- und Leseförderung: Zweisprachige Kinderbücher, teils mit Audiospur in Ukrainischer und Russischer Sprache.

[https://www.ilteducation.de/neuigkeiten/pressemitteilungen/ukrainehilfe/?fbclid=IwAR3eV\\_x18OWKbw7YIsR7r-fzWTjenJnAtD6DA3Gbt9WPZnjhK9Z5DDZNntA](https://www.ilteducation.de/neuigkeiten/pressemitteilungen/ukrainehilfe/?fbclid=IwAR3eV_x18OWKbw7YIsR7r-fzWTjenJnAtD6DA3Gbt9WPZnjhK9Z5DDZNntA)

<https://www.ilteducation.de/wp-content/uploads/helpukraine-handout-ukrainisch-1.pdf>

Webseite eines gemeinnützigen Vereins aus der Ukraine: Kinderbücher in Ukrainischer Sprache und zweisprachig, Ukrainisch-Englisch, als PDF zum Download.

<https://osvitoria.media/opinions/knyzhka-zaspokoyuye-shho-pochytaty-dytyni-poky-tryvaye-vijna/>

Webseite aus Deutschland, Kinderbücher in Ukrainischer Sprache, als PDF zum Download.  
<https://bibliothekarisch.de/blog/2022/03/16/frei-zugaengliche-kinderbuecher-in-ukrainischer-sprache/>

## **Audio und Video in Ukrainischer Sprache**

Webseite aus Polen: Audio-Märchen; Ukrainische Künstler\*innen interpretieren ukrainische Märchen zum Streamen.

<https://www.rdc.pl/informacje/ukrainskie-bajki-w-rdc-czytaja-ukrainscy-artysci/>

Webseite aus Polen: Täglich um 18.00 Uhr wird ein neues Märchen erzählt.

<https://kazkowyjswit.pl/>

Webseite der ARD: Videos für Kinder, Ukrainisch synchronisiert.

[https://www.ardmediathek.de/kinderseite\\_fuer\\_ukrainische\\_fluechtlinge?isChildContent=](https://www.ardmediathek.de/kinderseite_fuer_ukrainische_fluechtlinge?isChildContent=)

Webseite des WDR: Videos und kurze Dokumentarfilme für Kinder, Ukrainisch synchronisierte.

[https://www.wdrmaus.de/extras/maus\\_international/ukrainisch.php5](https://www.wdrmaus.de/extras/maus_international/ukrainisch.php5)

Youtube Kanal Ka3ka: Märchen in Ukrainischer Sprache.

[https://www.youtube.com/channel/UCVrRRknFjt-nWExqXRTPR6A?app=desktop&fbclid=IwAR12ay-A\\_f7m5NrMcPTemJpc2Ly4VF5HGrZak-O7m0sbgPXMVWA7aBFFALE](https://www.youtube.com/channel/UCVrRRknFjt-nWExqXRTPR6A?app=desktop&fbclid=IwAR12ay-A_f7m5NrMcPTemJpc2Ly4VF5HGrZak-O7m0sbgPXMVWA7aBFFALE)

Kostenlose Hörbücher für Kinder

<https://4read.org/>

## **Empfehlungen für das Lernen von Deutsch als Fremdsprache**

<https://www.bibliomedia.ch/de/deutsch-lernen/>